CENES DEPARTMENT

THE LIBRARY OF EASY READERS
October 2018
Volume 3

GERMAN CLASSICS & ESSAYS, CARTOONS, CHILDREN’S BOOKS, CRIME & CULTURE, ALLTAGSGESCHICHTEN, LOVE STORIES & NON-FICTION

All books can be signed out from Daniela Hempen’s office in Buchanan Tower 904.

All books can be signed out by CENES faculty members and by all students who are currently enrolled in any of the Department’s courses.

Sign out and return days are Mondays through Fridays. Please contact me to arrange a time for browsing (Contact: hempen@mail.ubc.ca).

Books are available for learners of all language levels and often include a CD or online access to audio files.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Volume 1</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>GERMAN CLASSICS</strong></td>
<td>PAGES 3-30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>J. F. SCHREIBER’S PAPER THEATRE PLAYS</strong></td>
<td>PAGES 31-37</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Volume 2</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>BIOGRAPHIES &amp; ESSAYS</strong></td>
<td>PAGES 40-42</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CRIME &amp; CULTURE</strong></td>
<td>PAGES 43-48</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ALLTAGSGESCHICHTE / CONTEMPORARY LIFE</strong></td>
<td>PAGES 49-55</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MODERN LOVE STORIES</strong></td>
<td>PAGES 56-58</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Volume 3</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>CHILDREN’S BOOKS</strong></td>
<td>PAGES 61-74</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CARTOON COLLECTIONS</strong></td>
<td>PAGES 75-76</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>NON-FICTION</strong></td>
<td>PAGES 77-80</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TRANSLATED WORKS</strong></td>
<td>PAGE 81</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Enid Blyton, *Unser liebes Pony.*  
Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**

It is funny when a little dark black pony is called “Snowflake.” And this little pony gives us much more to laugh about . . .

---

Dagmar Chidolue, *Millie an der Nordsee.*  
Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**

Millie is excited because there is so much to see at the North Sea: slimy jellyfish that are as big as pancakes, and creepy-crawly crabs that pinch your fingers. Millie also finds it funny that the North Frisians always say “Moin!” But the best are the seals that lie lazily on the sandbanks and enjoy the sunshine on their pelts. If only Millie’s feet didn’t get stuck in the mud all the time! [My translation of the publisher’s plot summary]

---

Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**

Millie loves Berlin because you can get “Currywurst” there, and Millie likes “Currywurst” a lot! And there was once a wall that went right through the entire city! Well, can this really be true? They are a bit odd, the Berliners, and when they speak they are sometimes hard to understand. Who, for instance, would know
that “Schusterjungen” are bread rolls? [My translation of the publisher’s plot summary]

**Dagmar Chidolue, Millie in London.**  
Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**

London – this sounds like “Bonbon,” Millie thinks. A city where it rains cats and dogs, Millie’s mum thinks. In any case, strange things happen in London: The cars drive on the wrong side of the road, and the busses do not only have a dog’s nose but a second level, too. And what’s the deal with “Madame Tussi,” the “Kwihin” and “Jack, der Rippe?” Millie intends to find this out.

[My translation of the publisher’s plot summary]

**Dagmar Chidolue, Millie in Moskau.**  
Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**

In the winter holidays, Millie travels alone with her mum. Together they fly to Moscow. It is freezing cold there, and the snow piles up metres high. People wear thick fur hats, and the Russians have strange letters, too! One cannot even read the road signs. But some words are funny, too. “Bratwurst” is called “hallo” in Russian, and “ja” is “da.” So, Russian is not really difficult after all! [My translation of the publisher’s plot summary]

**Dagmar Chidolue, Millie in Paris.**  
Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**

Millie is in Paris. With mum, dad and the little sister. Each day, they visit a different part of the city. The “Elfenturm,” for example, where Millie gets a huge red lollipop. And the museum “Pompididu” that is luckily closed, because real art you can see on the square in front of it: sword-swallowers, a female clown and an organ grinder with whom Millie sings French songs. This is how things are like in Paris. [My translation of the publisher’s plot summary]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Language Level</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Rolf Degler, <em>Sofiechen und der rote Schirm.</em></td>
<td>Language Level: A1-A2</td>
<td>Children’s book.</td>
<td>CONTENT This is a beautifully illustrated story about the adventures of little Sofiechen. Suitable for very beginners.</td>
</tr>
<tr>
<td>Angelika Kaufmann, <em>Anna.</em></td>
<td>Language Level: A1-A2</td>
<td>Children’s book.</td>
<td>CONTENT This is a beautifully illustrated story about a little girl called Anna. Suitable for children ages five to seven and all adults with ‘young hearts.’</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Angelika Kaufmann, *Das einsame Schaf.*  
Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**
This is a beautifully illustrated story about a lonely little sheep called Müdürü, who finally finds a friend. Suitable for children and adults alike.

Angelika Kaufmann & Mira Lobe, *Das fliegt und flattert – knistert und knattert.*  
Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**
Once yellow and red start a trip through blue-green, a lot can happen. Now we are curious, you and I. Correct? [My translation of book cover]

Angelika Kaufmann, *Das ist mein Fenster.*  
Language Level: A1-A2

Children’s book.

**CONTENT**
This is a beautifully illustrated story about a princess who lives in a tree outside the narrator’s window. Suitable for children ages all adults with ‘young hearts.’ [No cover image available]
Angelika Kaufmann & Mira Lobe,  
*Der Apfelbaum.*  
*Language Level: A1-A2*  

Children’s book.

**CONTENT**

This is a beautifully illustrated story about an apple-tree who offers a loving home to birds and other small animals. Suitable for children and adults alike.

Angelika Kaufmann & Mira Lobe,  
*Ein Pilzkorb ist kein Regenschirm.*  
*Language Level: A1-A2*  

Children’s book.

**CONTENT**

This is a lovingly illustrated story about a boy called Stefan and his dog Aja. Suitable for children and adults alike.

Angelika Kaufmann & Mira Lobe,  
*Komm, sagte der Esel.*  
*Language Level: A1-A2*  

Children’s book.

**CONTENT**

This is a beautifully illustrated story about the hard life of a donkey who one day rebels and finds freedom. Suitable for children and adults alike.
Angelika Kaufmann & Mira Lobe, *Komm, sagte die Katze.*

Children’s book.

**CONTENT**
This is a beautifully illustrated story about a cat and many other animals who make an unusual journey in the rain. Suitable for children and adults alike.

Angelika Kaufmann & Wolf Harranth, *Peter ist der allerkleinste Riese.*

Children’s book.

**CONTENT**
Even the tiniest giant is still a giant – this knowledge gives Peter strength and helps him to accept his physical handicap. This is a ‘quiet’ children’s book that makes you think. [My translation of the book cover]

Angelika Kaufmann & Mira Lobe, *Tiny.*

Children’s book.

**CONTENT**
This is a beautifully illustrated story about the girl Maria and her gold-hamster Tiny. Suitable for children and adults alike.
Enid Blyton, *5 Freunde jagen die Entführer*. Language Level: B1

Children’s book.

CONTENT
George is not pleased when Berta, a spoilt American girl, turns up at Kirrin Cottage in the dead of night. But George hasn't got time to be jealous, Berta is in hiding from kidnappers. The Famous Five are the only ones who can protect her - but will they take on dangerous criminals to help out a stranger? [Plot summary from amazon.com]

Enid Blyton, *5 Freunde machen eine Entdeckung*. Language Level: B1

Children’s book.

CONTENT
The Famous Five visit Whispering Island, another mysterious place with a million stories surrounding it. Is it really haunted? It's all fun and games until the Five get stranded there and realise they're not the only ones on the island. [Plot summary from amazon.com]

Enid Blyton, *5 Freunde twittern ein Geheimnis*. Language Level: B1

Children’s book.

CONTENT
The Famous Five go camping and pitch their tent near a ruined and seemingly abandoned cottage. When Anne hears strange noises at night the others don't believe her... Until they see the ghostly lights. Is the cottage really haunted, or is there another, equally sinister, explanation? [Plot summary from amazon.ca]
Hildegard Diessel, *Schwesternschülerin Ortrun*. Language Level: B1

**Book for young adults.**

**CONTENT**

Ortrun’s father is surprised and quite disappointed when Ortrun declares that she wants to become a nurse rather than an architect. But it turns out to be the right profession for her.

---

Margit Hansen, *Sabine im Forsthaus*. Language Level: B1

**Children’s book.**

**CONTENT**

This is a book about the adventures of two ten-year-old girls, Sabine and Ulrike, who spent a summer in the countryside.

---

Irene Reif, *Wer hilft Klasse 5?* Language Level: B1

**Children’s book.**

**CONTENT**

The girls of grade decide to support their local SPCA. But how to raise the money?
Susi Roth, Veronika, ein Prachtmädel. Language Level: B1

Children’s book.

CONTENT
Like Johanna Spyri’s “Heidi,” Veronika, the daughter of a forester, moves from the countryside into the city. On her first day in school already, the other children tease her, but Veronika hits back . . .

Joyce Stranger, Zwei unzertrennliche Freunde. Language Level: B1

Children’s book.

CONTENT
This book tells about the adventures of a 12-year-old boy and his beloved, loyal dog.

Isabella Thoma, Es geht um Petra! Language Level: B1

Book for children and young adults.

CONTENT
The main character in this book is actually not Petra, but Brigitte. Brigitte, a real teenager with flaws and virtues, surpasses herself when her friend Petra experiences a personal loss.
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Karin Thomas, Geschichten von Katzen und kleinen Brüdern.</strong></th>
<th>Language Level: B1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Children’s book.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CONTENT</strong></td>
<td>This book contains five stories revolving around cats and little brothers.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>M. Z. Thomas, Achtung, Aufnahme!</strong></th>
<th>Language Level: B1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Book for children and young adults.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CONTENT</strong></td>
<td>Tilly does not want to be treated like a child any more. She finally wants to be grown-up. But she soon realizes that adults have their difficulties, too. With the help of a fatherly film director, she takes an important hurdle in her life.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>O. Wildermuth, Cordula’s erste Reise.</strong></th>
<th>Language Level: B1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Children’s book.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CONTENT</strong></td>
<td>This book contains three exciting stories about the adventures of a young girl called Cordula, the daughter of a pastor.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Edeltraut Elchlep, *Peggy und das geheimnisvolle Amulett.*  Language Level: B2**

Children’s book.

**CONTENT**

If one celebrates one’s fourteenth birthday in Cairo, a lot of adventures are just waiting to happen . . .

**Leni Fiedelmeier, *Wirbel um Beppo.*  Language Level: B2**

Children’s book.

**CONTENT**

This book tells about the adventures of a boy and his dog Beppo.

**Rene Gardi, *Gericht im Lager.*  Language Level: B2**

Children’s book.

**CONTENT**

Eighteen boys spend three weeks in the summer on a camping trip. But the harmony is disturbed when one of the boys is caught cheating.
**Poul Nørgaard, *Harlekin: Geschichte eines Ponys.* Language Level: B2**

Children’s book.

**CONTENT**
This is a story about the life and adventures of a Shetland pony called Harlekin.

---

**Marjorie Reynolds, *Mein Freund Mystery.* Language Level: B2**

Children’s book.

**CONTENT**
No other kid wants to play with Eule because he wears glasses and has a leg that is too short. Therefore he sometimes visits Mr Hammond’s horses. One of the horses becomes lame when hit by a stone and is bound to be slaughtered . . . [My translation of the book cover]

---

**Agnes Stephan, *Und warten auf das Wochenende.* Language Level: B2**

Children’s book.

**CONTENT**
Nicole and Regina agree: true friendship means to have time for each other, to help each other, and to think and talk with each other. In a true friendship, all problems can be solved. [My translation of the book cover]
Marie Louise Fischer, *Ein Mädchen wie Angelika.* Years 3 - 4

Book for young adults.

**CONTENT**
Angelika has finally made it: she has passed all her nursing exams. The entire world would now be open to her – but there is Dr. Hüttenbrink for whom she would so much like to work! [My translation of the book cover]

Hildegard Grzimek, *Tiere, meine lieben Hausgenossen.* Years 3 - 4

Book for young adults.

**CONTENT**
The wife of famous professor Grzimek tells us about her adventures with animals. [My translation of the book cover]

Hans Hass, *Vorstoß in die Tiefe.* Years 3 - 4

Book for young adults and adults.

Dr. Hans Hass, diving pioneer and natural scientist was the first person who dared to explore the unknown depth of the oceans. As a ‘fish-man’ among the fish he explored the secrets of the seven seas. [My translation of the book cover]
Book for young adults.

Content
The case is clear: Clem Auerbach and Flipde Voe are up to something. And this is somehow connected with an old desk that Clem Auerbach has restored for Neil and Schwede.
<table>
<thead>
<tr>
<th>THE LIBRARY OF EASY READERS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CARTOON COLLECTIONS</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Uli Stein, <em>Aber wir lieben uns!</em></th>
<th>Language Levels: All</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cartoons.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**CONTENT**

“Freezing cold!” These are the first words of every baby penguin. In his cartoons, however, Uli Stein shows us that life among the penguins is not frosty at all -- despite the subzero temperatures. [My translation of the publisher’s plot summary]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Uli Stein, <em>Das neue Tierleben.</em></th>
<th>Language Levels: All</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cartoons.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**CONTENT**

The is a collection of more than 200 of Uli Stein’s best animal cartoons. His cheeky mice and cool penguins meet up with odd kangaroos and crazy snakes. [My translation of the publisher’s plot summary]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Uli Stein, <em>Uli Stein’s Haustiere.</em></th>
<th>Language Levels: All</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cartoons.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**CONTENT**

No doubt, this is a must-have for every household: “Uli Steins Haustiere.” The long awaited collection of the best cartoons featuring our favorite pets -- created by Germany’s most successful cartoonist. [My translation of the publisher’s plot summary]
Cartoons.

CONTENT
Dogs, cats, penguins? And, of course, mice are the stars in Uli Stein’s books. [My translation of the publisher's plot summary]
**Was Ist Was: Deutschland.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**
Germany: Discover the country and its people in this beautifully illustrated book.

**Was Ist Was: Dinosaurier.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**
A comprehensive look at the prehistoric inhabitants of the earth, from evolution to extinction almost 65 million years ago.

**Was Ist Was: Erfindungen.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**
Telephone, steam engine, tin can and much more: a beautifully illustrated non-fiction book about famous inventors and their inventions.
**Was Ist Was: Europa.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**
Discover contemporary Europe’s peoples, countries and cultures in this beautifully illustrated non-fiction book.

---

**Was Ist Was: Geschichte der Medizin.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**
Which illnesses are curable and since when? Who were Hippocrates and Paracelsus? What are antibiotics? These and other questions are explored in the beautifully illustrated non-fiction book.

---

**Was Ist Was: Grosse Entdecker.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**
Hurricanes, illnesses, mutiny: these and other dangers awaited the great explorers of the past. Read about their travels and discoveries in this beautifully illustrated non-fiction book.
**Was Ist Was: Das Mittelalter.**

*Language Level: B1*

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**

Explore the worlds of emperors, noblemen and peasants in the Middle Ages in this beautifully illustrated non-fiction book.

**Was Ist Was: Moderne Physik.**

*Language Level: B1*

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**

How fast is the light? What does matter consist of? What are quarks? These and many other questions are explored in this beautifully illustrated non-fiction book.

**Was Ist Was: Musik.**

*Language Level: B1*

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**

Music touches us, makes us laugh, think and sometimes cry. Explore the magic world of sounds in this beautifully illustrated non-fiction book.
**Was Ist Was: Roboter.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**

Whether in the worlds of industry, medicine or sports, or in their role as simple toys: robots are fascinating machines and have long since become an integral part of our daily lives. Explore the world of these ‘super-brains’ in this beautifully illustrated non-fiction book.

---

**Was Ist Was: Wikinger: Nordmänner zur See.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**

On their ships they travelled as far as Greenland and North America, and they were known as brutal warriors and looters: the Vikings. Yet among them were also talented politicians, poets and craftsmen. Explore the world of the Norsemen in this beautifully illustrated non-fiction book.

---

**Was Ist Was: Hexen, Zauberer und Magie.**  
Language Level: B1

Illustrated non-fiction book.

**CONTENT**

From antiquity to the twentieth century: in this beautifully illustrated non-fiction book you will learn everything about magicians and witches. Explore their lives, their persecutions and their magical powers.
Susin Nielsen, *Lieber George Clooney*, Years 3 - 4

**CONTENT**

Violet’s TV-director dad has traded a job in Vancouver for one in Los Angeles, their run-down house for a sleek ranch-style home complete with a pool, and, worst of all, Violet’s mother for a trophy wife, a blonde actress named Jennica. Violet’s younger sister reacts by bed-wetting, and her mother ping-pongs from one loser to another, searching for love. As for Violet, she gets angry in ways that are by turns infuriating, shocking, and hilarious. [Plot summary from amazon.ca]
Every book has a soul. The soul of the person who wrote it and of those who read it and lived and dreamed with it. Every time a book changes hands, every time someone runs his eyes down its pages, its spirit grows and strengthens.

- Carlos Ruiz Zafón, The Shadow of the Wind